



RC4-1

**Instrukcja obsługi
pilota zdalnego sterowania**

Pilot zdalnego sterowania oraz akcesoria mogą różnić się od pokazanych na rysunku w niniejszej instrukcji. Firma Widex zastrzega sobie prawo do wprowadzania kolejnych zmian, o ile uzna to za niezbędne.



Aparaty słuchowe i ich akcesoria nie powinny być wyrzucane razem z odpadkami z gospodarstwa domowego. W celu uzyskania porady jak należy pozbywać się aparatów słuchowych prosimy o skontaktowanie się z przedstawicielem firmy Widex.

Firma Widex oświadcza, że pilot zdalnego sterowania z oznaczeniem RC4-1 spełnia wymogi dyrektywy R&TTE 1999/5/EC oraz dyrektywy dotyczącej urządzeń medycznych 93/42/EEC.

Spis treści

Nowy pilot zdalnego sterowania	4
Bateria	8
Typ baterii	8
Umieszczanie baterii w pilocie zdalnego sterowania	9
Wymiana baterii	9
Włączanie i wyłączanie pilota RC4-1	10
Głośność	13
Regulacja głośności	13
Wyciszanie	15
Programy słuchania	16
Zapis zdarzeń	21
Minutnik	22
Jak dbać o pilota zdalnego sterowania RC4-1	24
Dobra rada	26
W przypadku nieprawidłowego działania	27
Akcesoria	28
Zgodność z przepisami	30

Nowy pilot zdalnego sterowania

Mamy nadzieję, że będą Państwo zadowoleni ze swojego nowego pilota zdalnego sterowania do aparatu słuchowego firmy Widex. W niniejszej instrukcji obsługi zawarliśmy informacje na temat zasad jego obsługi. Zalecamy dokładne zapoznanie się z całą instrukcją, aby mogli Państwo w pełni i z zadowoleniem korzystać z nowego pilota zdalnego sterowania RC4-1.

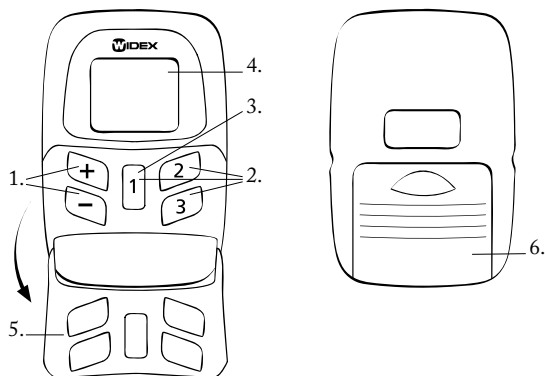
Pilot zdalnego sterowania umożliwia prostą obsługę aparatu słuchowego osobom, które mają trudności z korzystaniem z przycisków na obudowie aparatów zausznych i wewnątrzusznych, a także osobom trzecim pomagającym użytkownikom aparatów słuchowych (współmałżonkom, rodzicom, opiekunom czy pracownikom pomocy społecznej).

Specjalista dopasowujący Państwa aparat słuchowy zaprogramuje również wstępnie pilota zdalnego sterowania, tak aby w różnych sytuacjach działał najbardziej optymalnie.

Pilot zdalnego sterowania RC4-1 wchodzi w skład akcesoriów przeznaczonych do Państwa aparatu słuchowego. Można bez trudu kierować pracą aparatu słuchowego bez pomocy pilota zdalnego sterowania, jest on jednak alternatywą ułatwiającą obsługę aparatu. Pilot zdalnego sterowania RC4-1 firmy Widex posiada liczne zalety, które przedstawiamy poniżej:

- W odróżnieniu od przycisków na aparacie słuchowym, których nie widać gdy aparat umieszczony jest w/na uchu, przyciski na pilocie zdalnego sterowania są przez cały czas widoczne i dostępne.
- Duże przyciski na pilocie są znacznie łatwiejsze w użyciu niż małe przyciski znajdujące się na obudowie aparatu.
- Pilot zdalnego sterowania umożliwia dyskretną obsługę aparatu słuchowego, na przykład z kieszeni lub z torebki.
- Dzięki pilotowi mogą Państwo regulować poziom głośności i zmieniać programy słuchania, także w wewnątrzkanałowych aparatach słuchowych.

Państwa pilot zdalnego sterowania RC4-1 jest rodzajem małego komputera zawierającego dane na temat różnych ustawień i parametrów aparatu słuchowego. Wyposażony jest on również w przekaźnik radiowy przesyłający informacje do aparatu słuchowego. Pilot zdalnego sterowania nie musi być w czasie przekazywania informacji kierowany bezpośrednio w stronę aparatu słuchowego, a jego zasięg działania wynosi około 1 metra.



1. **Potencjometr.** Przyciski [+] i [-] służą do regulowania natężenia głośności.
2. **Wybór programów słuchania.** Przyciski [1], [2] i [3] służą do wyboru programu słuchania. Państwa pilot RC4-1 może obsługiwać maksymalnie trzy programy słuchania.
3. **Wyłącznik on/off.** Pilot zdalnego sterowania włączany jest przy pomocy przycisku [1]. Przycisk ten włącza pilota w ustawieniu początkowym: P1 V9.
4. **Wyświetlacz.** Pokazuje aktualnie wybrany program słuchania (P), poziom natężenia głośności (V), a także poziom naładowania baterii pilota.
5. **Przezroczysta osłona z otworami na przyciski.** Zamknięta pokrywa zmniejsza ryzyko przypadkowego naciśnięcia przycisków. Kiedy pokrywa jest otwarta, pilot staje się dłuższy i poręczniejszy, a przyciski są bardziej wystające i lepiej wyczuwalne.
6. **Pokrywa pojemnika na baterie.**

Bateria

Typ baterii

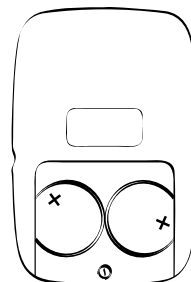
Zalecany rodzaj baterii do pilota zdalnego sterowania RC4-1 to:

Baterie litowe CR 2032

Do Państwa pilota RC4-1 potrzebne są dwie baterie CR2032.

W celu wymiany baterii należy skontaktować się z Państwa specjalistą, u którego zakupiony był pilot. Prosimy zawsze zwracać uwagę na datę ważności baterii, a także przestrzegać zaleceń dotyczących pozbywania się baterii zużytych, znajdujących się na ich opakowaniu. Czas działania baterii zależy od czasu użytkowania pilota zdalnego sterowania.

Umieszczanie baterii w pilocie zdalnego sterowania



W czasie umieszczania baterii w pojemniku na baterie w pilocie RC4-1, znajdujący się na nich znak plus (+) musi być skierowany ku górze.

Wymiana baterii

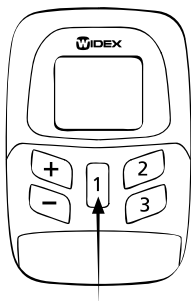
Należy zawsze wymieniać obie baterie w tym samym czasie. Na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania pojawia się symbol baterii informujący o poziomie ich naładowania.



Gdy baterie są bliskie wyczerpania symbol baterii jest wyświetlany w sposób ciągły. Pojawianie się symbolu baterii przez chwilę nie oznacza konieczności ich wymiany.

Włączanie i wyłączanie pilota RC4-1

Pilot zdalnego sterowania RC4-1 zostaje włączony po wciśnięciu i przytrzymaniu przycisku [1]. W ustawieniu początkowym, wyłączy się on automatycznie po 30 sekundach.



Specjalista dopasowujący Państwa aparat słuchowy może w razie potrzeby ustawić inny czas wyłączenia automatycznego.

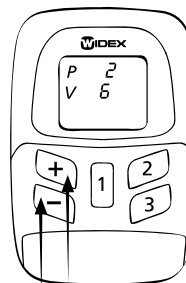
Po włączeniu aparatu słuchowego usłyszają Państwo komunikat głosowy lub sygnał dźwiękowy informujący, że pilot zdalnego sterowania jest również aktywny.

Aparat słuchowy ma teraz włączony taki program słuchania oraz takie natężenie głośności jakie zostało ustawione przy ostatnim użyciu pilota zdalnego sterowania.

Symbole pojawiające się na ekranie pilota zdalnego sterowania:

P	Program. Cyfra wyświetlona obok litery P oznacza wybrany program słuchania. Mogą Państwo wybierać pomiędzy programami 1, 2 i 3
V	Głośność (poziom). Cyfra wyświetlona obok litery V oznacza poziom natężenia głośności od 1 (poziom minimalny) do 13 (poziom maksymalny). Cyfra 0 po literze V oznacza, że głośność jest całkowicie wyłączona, ale aparat słuchowy pozostaje włączony.

Głośność



Regulacja głośności

Każda zmiana natężenia głośności sygnalizowana jest sygnałem dźwiękowym.

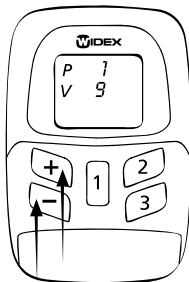
Natężenie głośności zwiększamy naciskając przycisk [+].

Natężenie głośności zmniejszamy naciskając przycisk [-].

Poziom natężenia głośności pojawia się na wyświetlaczu pilota w postaci cyfry obok litery V.

- Poziom maksymalny to 13.
- Poziom minimalny to 1.
- 0 oznacza, że aparat słuchowy jest całkowicie wyciszony, choć nadal jest włączony.

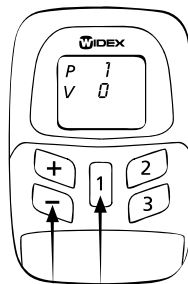
Regulacja natężenia głośności



Naciskamy przycisk [1]. Ustawieniem początkowym pilota zdalnego sterowania jest program 1 i poziom 9 natężenia głośności, dlatego na wyświetlaczu powinno się pojawić P1 V9. Korzystając z przycisków [+] [-] regulujemy odpowiednio natężenie głośności. Pilot zdalnego sterowania wyłącza się automatycznie po około 30 sekundach.

Wyciszanie

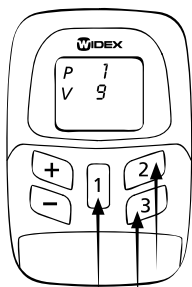
Przy pomocy pilota RC4-1 mogą Państwo także całkowicie wyciszyć swój aparat słuchowy.



Naciskamy przycisk [1]. Na wyświetlaczu powinno się pojawić ustawienie początkowe czyli P1 V9. Następnie, przytrzymując wciśnięty klawisz [1], naciskamy przycisk [-]. Obok litery V pojawi się 0. Aby ponownie zwiększyć natężenie głośności naciskamy przycisk [+]. Spowoduje to powrót do ustawień początkowych (9).

Programy słuchania

Przy pomocy pilota zdalnego sterowania RC4-1, mogą Państwo wybierać spośród maksymalnie trzech programów słuchania dostępnych w Państwa aparacie słuchowym, wybranych wspólnie ze specjalistą i ustawionych przez niego w aparacie słuchowym. Jeśli z biegiem czasu Państwa potrzeby ulegną zmianie, kombinacja dostępnych programów może zostać przez specjalistę zmieniona.



Programy słuchania przełączamy krótko naciskając przyciski [1], [2] i [3]. Cyfra, pojawiająca się na wyświetlaczu obok litery P (program) informuje, który program słuchania został aktualnie wybrany.

Po każdej zmianie programu słuchania komunikat głosowy poinformuje Państwa, który program został aktualnie wybrany. Jeśli zamiast komunikatów głosowych wybrali Państwo sygnalizację tonową, wybór programu potwierdzony zostanie sygnałem dźwiękowym:

Program 1: Jeden krótki sygnał

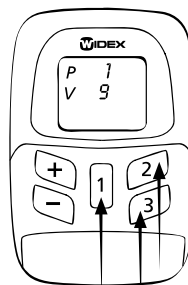
Program 2: Dwa krótkie sygnały

Program 3: Trzy krótkie sygnały

W poniższej tabeli specjalista może wpisać wybrane przez Państwa programy słuchania.

Program	Nazwa programu w aparacie słuchowym	Uwagi
1		
2		
3		

Wybór programu słuchania



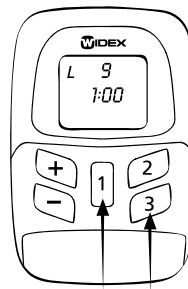
Naciskamy przycisk [1]. Ustawieniem początkowym pilota zdalnego sterowania jest program 1 i poziom 9 natężenia głośności, dlatego na wyświetlaczu powinno się pojawić P1 V9. Następnie wybieramy odpowiedni program słuchania korzystając z przycisków [1], [2] i [3].

Pilot zdalnego sterowania wyłącza się automatycznie po upływie około 30 sekund.

Uwaga: Należy pamiętać, że jeśli przy wyborze programów słuchania i regulowaniu natężenia głośności korzystają Państwo wymiennie z pilota zdalnego sterowania i z przycisków na obudowie aparatu słuchowego, regulacje dokonane przy pomocy pilota mogą usunąć regulacje wykonane bezpośrednio na aparacie słuchowym.

Na przykład: Wybieramy poziom głośności lub program słuchania przy pomocy pilota zdalnego sterowania. Następnie pilot automatycznie się wyłącza. Jeśli zmienimy teraz poziom natężenia głośności i program słuchania przy pomocy przycisków znajdujących się na aparacie słuchowym, a następnie ponownie włączymy pilota, aparat słuchowy powróci do ustawień wybranych wcześniej przy pomocy pilota przed wyłączeniem się pilota i dokonaniem ręcznych ustawień na aparacie.

Zapis zdarzeń



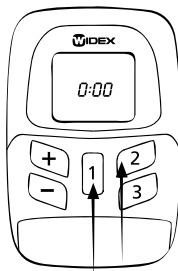
Po aktywowaniu funkcji zapisu zdarzeń możemy włączyć jednonominutowy zapis dźwięku otoczenia akustycznego, w którym w danym momencie działa aparat słuchowy.

Aby aktywować funkcję zapisu zdarzeń, przytrzymując wciśnięty klawisz [1], naciskamy klawisz [3].

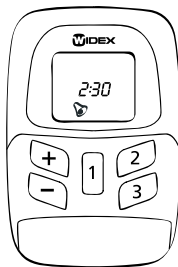
Aparat słuchowy rozpocznie zapisywanie danych na temat aktualnego otoczenia akustycznego. Należy pamiętać, że każdy nowy zapis zastępuje poprzedni.

Minutnik

Państwa pilot zdalnego sterowania RC4-1 może być wyposażony w funkcję alarmu, jeśli taką opcję wybrali Państwo po konsultacji ze specjalistą dopasowującym aparat słuchowy. Minutnik może zostać ustawiony tak, aby włączył się po ustalonym czasie. Poniżej znajduje się przykład, w którym minutnik zadzwoni po upływie 2½ godziny.



Na pilocie zdalnego sterowania naciskamy przycisk [(1)]. Następnie, przytrzymując wciśnięty klawisz [(1)], naciskamy przycisk [(2)]. Na wyświetlaczu pojawi się 0:00.



Korzystając z przycisków [+] [-] wybieramy ilość godzin, w naszym przykładzie 2, a następnie klawiszami [(2)] [(3)] wybieramy liczbę minut, w tym przykładzie 30. Na wyświetlaczu powinien teraz pojawić się ustawiony czas 2:30. Następnie naciskamy klawisz [(1)].



Na wyświetlaczu pojawi się symbol małego dzwonka. Jeśli chcemy zmienić ustawienie alarmu naciskamy klawisz [(1)]. Gdy symbol dzwonka na wyświetlaczu zniknie, możemy korzystając z przycisków [+] [-] i [(2)] [(3)] zmienić ustawiony czas alarmu. Po wprowadzeniu zmian ponownie naciskamy klawisz [(1)] aby aktywować alarm (wyświetli się symbol dzwonka). Jeśli chcemy, aby na wyświetlaczu widoczne były symbole programu słuchania i natężenia głośności, przytrzymując wciśnięty klawisz [(1)] naciskamy klawisz [(2)].

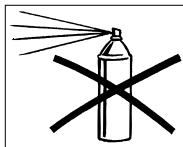
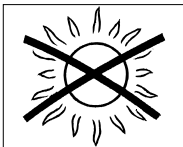
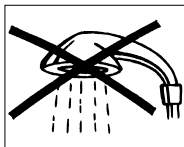
Gdy alarm się włączy, na wyświetlaczu pilota zaczną pojawiać się na zmianę: symbol AL i czas 0:00, a w aparacie słuchowym usłyszą Państwo sygnały akustyczne. Sygnały w aparacie słuchowym i na wyświetlaczu pilota będą się powtarzały co około ½ minuty do czasu wyłączenia alarmu.

Aby wyłączyć alarm naciskamy i przytrzymujemy przez chwilę wciśnięty klawisz [(1)].

Jak dbać o pilota zdalnego sterowania RC4-1

Przy prawidłowym użytkowaniu, Państwa pilot zdalnego sterowania RC4-1 będzie służył Państwu przez wiele lat. Aby to osiągnąć należy stosować się do następujących rad. Należy:

- Traktować pilota zdalnego sterowania jako rzecz cenną, z troską. W przypadku niekorzystania z pilota, przechowywać go w miejscu suchym i chłodnym, niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Zawsze chronić go przed wysokimi temperaturami i wilgocią.
- Nie wolno rozkręcać pilota, ani próbować go samodzielnie naprawiać.
- Należy czyścić pilota zdalnego sterowania przy pomocy miękkiej szmatki. Nie wolno myć go wodą, innymi płynami, ani żadnymi środkami czyszczącymi.



- Nie należy mieć przy sobie pilota zdalnego sterowania podczas wykonywania zdjęć rentgenowskich oraz w czasie badania przy użyciu tomografu komputerowego, rezonansu magnetycznego lub innego urządzenia emitującego promieniowanie, które może go uszkodzić. Nigdy nie należy umieszczać pilota w kuchence mikrofalowej. Ultradźwięki lub fale radiowe, takie jak te emitowane przez alarmy przeciwwłamaniowe, systemy ochrony pomieszczeń i telefony komórkowe, mają słabsze oddziaływanie i nie mogą uszkodzić Państwa pilota zdalnego sterowania.
- Pilot zdalnego sterowania RC4-1 nie jest atestowany do pracy w kopalniach, ani w innych miejscach, gdzie gromadzą się gazy wybuchowe.

Dobra rada

- Pilot oraz jego akcesoria powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ mogłyby one włożyć jakiś element do ust. Dlatego też nie należy zmieniać baterii w obecności dziecka, ani informować go o miejscu przechowywania baterii zapasowych.
- Bateria nigdy nie może być brana do ust przez dziecko, ani osobę dorosłą. W razie jej połknięcia należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

W przypadku nieprawidłowego działania

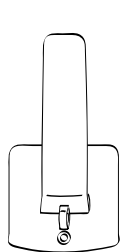
Poniżej znajdują Państwo rady co robić, gdy pilot zdalnego sterowania działa nieprawidłowo. Prosimy skorzystać z nich zanim skontaktują się Państwo ze specjalistą:

- *Nic się nie dzieje po naciśnięciu przycisków.* Otwórz przezroczystą osłonę przycisków, aby ułatwić do nich dostęp.
- *Baterie zostały umieszczone niepoprawnie.* Wyciągnij obie baterie i włóż je ponownie.
- *Baterie są wyczerpane.* Włóż nowe baterie.
- *Bateria w aparacie słuchowym jest wyczerpana.* Włóż nową baterię.
- *Komunikacja pomiędzy aparatem słuchowym i pilotem zdalnego sterowania jest zakłócana.* Wyłącz i włóż ponownie aparat słuchowy.

Akcesoria

Wraz z pilotem zdalnego sterowania RC4-1 dostępne są następujące akcesoria:

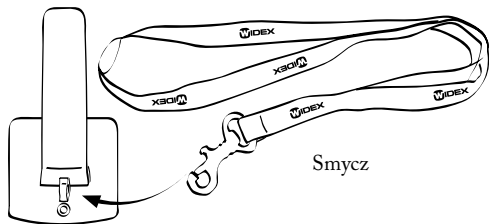
- Pokrywa pojemnika na baterię w wersji z zaczepem
- Etui
- Smycz do pokrywy pojemnika na baterię w wersji z zaczepem



Wersja z zaczepem



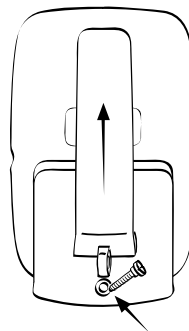
Etui



Smycz

Wersja z zaczepem posiada wbudowany specjalny zaczep ułatwiający przymocowanie pilota RC4 do paska lub opaski na przegubie ręki, a także posiada otwór do zamocowania smyczy służącej do zawieszenia pilota RC4 na szyi.

Wymiana pokrywy pojemnika na baterie



Jeśli chcemy wymienić standardową pokrywę pojemnika na baterie na pokrywę z zaczepem, musimy usunąć także małą śrubkę znajdującą się poniżej pojemnika na baterie. Po wyjęciu śrubki możemy założyć pokrywę pojemnika w wersji z zaczepem, używając w tym celu długiej śrubki dołączonej do tej wersji pokrywy (patrz rysunek).

Umieszczamy pokrywę pojemnika na baterie w miejscu pokazanym na ilustracji, a następnie lekko ją dociskamy.

Zgodność z przepisami

Deklaracja zgodności

My Widex A/S
 Ny Vestergaardsvej 25
 3500 Vaerloese
 Dania

oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że wyroby
Klasy 2:

Seria: **RC4**
 poczynając od numeru seryjnego 400000

Modele: RC4-1 Pilot zdalnego sterowania
 RC4-2 Pilot zdalnego sterowania

są zgodne z odpowiednimi wymogami :

Dyrektywy R&TTE 1999/5/EC z 9 marca 1999

oraz następującymi normami:

EN 300 330-2 V1.1.1

EN 301 489-1 V1.4.1 and EN 301 489-3 V1.4.1

EN 60601-1-2:2001

IEC 60601-1-2:2001

Vaerloese, 02 Grudnia 2008

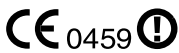
Miejsce i data



Jan Tøpholm
Prezes

W obszarze Unii Europejskiej wyroby przeznaczone są do użytku w następujących krajach członkowskich:

AT	BE	BG	CY	CZ
DE	DK	EE	ES	FI
FR	GB	GR	HU	IE
IT	LT	LU	LV	MT
NL	PL	PT	RO	SI
SE	SK			



WIDEX A/S • Nymoellevej 6, DK-3540 Lyngø
Denmark • www.widex.com



Printed by HTO / 2011-10
9 514 0110 030 #01